

the reader should not assume that Bovon shares all standard evangelical convictions; for example, he comments on Darrell Bock's published thesis that an aspect which weakens Bock's thesis is his presupposition that the accounts and arguments reported by Luke are faithful to history (*Luc le théologien*, 482).

Following the bibliography, Bovon sets the pericope in its context in the narrative. The next main section is the analysis, which examines fundamental literary and historical matters relating to the passage such as structure and rhetorical strategy. For example, in the discussion of the denarius and the domain of Caesar (Lk 20:20-26), Bovon first discusses in detail the way Luke preserves (in his view) the structure of the material he has drawn from Mark's Gospel; then he considers relevant material from various non-canonical sources, including *Papyrus Egerton 2* and *the Gospel of Thomas* (the engagement with such non-canonical sources is Bovon's specialty) and the possibility of their dependence on oral traditions (77-81).

The analysis is followed by a verse-by-verse explanation. These sections are typically rich in literary sensitivity, socio-historical detail and reflection on the wider biblical context. Bovon writes well and there is a sense of literary quality in his comments rather than simply a collection of pieces of information.

The next section on history of reception is a distinctive of Bovon's commentary, similar to how Ulrich Luz's emphasis on *Wirkungsgeschichte* became characteristic of his EKK commentary on Matthew's Gospel. In fact, comparison with Bovon's first volume shows that this element was relatively understated at first (a point Bovon concedes in the preface to that volume, IIIa, 5). In most cases there is no section on history of reception and where there is such a section, a footnote indicates that it was prepared by a colleague rather than by Bovon himself. In the final volume (IIIId), by contrast, a history of interpretation is standard for every pericope and, while some of these sections are fairly short (1 or 2 pages), some are quite significant discussions. For example, Bovon devotes almost 8 pages to the history of reception of the ascension narrative (490-498). In my mind, there is still some lack of clarity regarding the significance of the history of reception sections. As they come last in the various sections, it seems that most exegetical decisions have already been made by the time we survey the historical material. Yet Bovon's willingness to hear voices from the past, combined with the fact that he has clearly devoted a great deal of time to considering them, is surely encouraging for those who desire that biblical interpretation should avoid the arrogance which values only interpretations from our own time.

Finally, a short conclusion highlights important theological issues and possible contemporary application. While this is generally very brief (just a few lines), it is often expressed effectively and memorably. For example, in his final 'conclusion' of the commentary on the ascension narrative, Bovon makes some typically thoughtful

theological comments: 'He who had suffered as servant of God was now rehabilitated [perhaps, 'reinstated to his former position', AIW] and glorified. He was from now on going to remain with the Father, not in order to be uninterested in the fate of human beings, of his Church in particular, but in order to give responsibility to each one and to await the missionary engagement of the witnesses' (498). However, he also says that he regards this account as 'the literary fixing of a tradition, of a legend in the etymological sense of the term'.

The final volume of the commentary concludes with indices covering all four volumes. When the volumes of the commentary are taken together, along with the engagement with scholarship found in *Luc le théologien*, the sum total is a quite exceptional volume of technical scholarship which is nonetheless carried out with a fairly light touch (although these volumes are certainly not 'light reading') and a sense of the importance of the task for the good of the Church. I warmly commend these books as valuable tools, even if I might have wished for a different judgement here and there, particularly on issues of historicity. The full commentary is scheduled for publication in the Hermeneia series by the early part of 2013 so then the benefit of Bovon's excellent scholarship will reach an even wider readership.

Alistair I. Wilson
South Africa

The Gospel of John

New International Commentary on the NT

J. Ramsey Michaels

Grand Rapids: Eerdmans, 2010; xxvii + 1094 pp;

€48,99; ISBN 9780802823021

SUMMARY

The commentary on the Gospel of John by J. Ramsey Michaels is the replacement for Leon Morris' volume in the same series and is the fruit of several decades of intensive study of the Fourth Gospel. While Michaels' treatment of introductory matters is comparatively brief, his synchronic approach is most helpful as it consistently focuses on the biblical text as it stands. The interpretation distinguishes itself by a fresh and careful exegesis, especially by the skilful inclusion of other Johannine passages in dealing with the Gospel's message. Michaels' work will take its place among the best commentaries on the Fourth Gospel and will be a much appreciated resource for both pastor and scholar for years to come.

ZUSAMMENFASSUNG

Beim vorliegenden Kommentar zum Johannesevangelium in der NICNT-Reihe handelt es sich um die Ablösung des Bandes von Leon Morris. Das Werk von J. Ramsey Michaels ist die Frucht mehrerer Jahrzehnte intensiver Forschung am vierten Evangelium. Nach einer recht knappen Behandlung der Einleitungsfragen entfaltet

Michaels seinen synchronen Auslegungsansatz, der konsequent auf den vorliegenden Evangelientext fokussiert ist. Dabei werden vor allem andere Passagen aus dem Johannesevangelium in hilfreicher Weise zur Erhellung konkreter Textstellen miteinbezogen. Dieser Kommentar wird in Zukunft seinen Platz in der Riege ausgezeichneten Auslegungen des vierten Evangeliums einnehmen.

RÉSUMÉ

Ce commentaire sur l'Évangile de Jean vient remplacer le volume rédigé pour la même série par Leon Morris. Il est le fruit de plusieurs décennies d'étude intensive du quatrième évangile. Les questions d'introduction reçoivent un traitement relativement rapide, mais l'approche synchronique est particulièrement utile dans la mesure où elle s'attache systématiquement au texte biblique tel qu'il se présente. L'interprétation se distingue par une exégèse soignée, qui met habilement à profit d'autres textes johanniques pour faire apparaître le message de l'Évangile. Cet ouvrage trouvera sa place parmi les meilleurs commentaires de l'Évangile de Jean et constituera un outil fort appréciable pour les pasteurs et les spécialistes dans les années à venir.

* * * *

Fast vier Jahrzehnte nach Erscheinen von Leon Morris' Kommentar zum Johannesevangelium (1971, leicht überarbeitete Aufl. 1995) ist nun in der Reihe *New International Commentary on the New Testament* dessen Ablösung erschienen. J. Ramsey Michaels, emeritierter Professor des Gordon-Conwell Theological Seminary und der Southwestern Missouri State University, ergänzt die lange Liste an beachtenswerten Johanneskommentaren mit seinem – im Vergleich zu seinem Vorgänger – noch umfangreicheren Werk (Morris: 824 Seiten; Michaels: 1094). Wie im Vorwort deutlich wird, ist der Verfasser als echter Johannesexperte einzustufen, hält man doch das Ergebnis von mehreren Jahrzehnten intensiver Forschungsarbeit am vierten Evangelium in den Händen.

Die Einleitung zum eigentlichen Kommentar nimmt bei Michaels verhältnismäßig wenig Platz ein (42 Seiten). Während sich der Autor in der Frage nach der Verfasserschaft entschieden gegen einen scheinbar von Papias ins Spiel gebrachten „zweiten Johannes“ wendet, überzeugen ihn die vorgetragenen Argumente für eine apostolische Verfasserschaft ebenfalls nicht. Er schließt sich daher einer agnostischen Position an, die Anonymität des Autors sei „both conspicuous and deliberate“ (24). Was die literarische Beziehung des vierten Evangeliums zu den Synoptikern betrifft, geht Michaels von der Unabhängigkeit der johanneischen Tradition aus, das vierte Evangelium sei allerdings „familiar with many of the unwritten traditions“ (29), die hinter den synoptischen Evangelien stehen. Den Unterschied zwischen beiden Strängen der Evangelienüberlieferung fasst Michaels wie folgt zusammen: „much of what is implicit in the other three Gospels becomes explicit in John“ (30).

Im Blick auf den Wahrheitsanspruch des Evangelisten insistiert Michaels, dass innerhalb des Johannesevangeliums keine Unterscheidung zwischen theologischer Wahrheit und historischer Wahrheit vorgenommen wäre. Beides sei vielmehr durch den Geist-Parakleten und das Zeugnis vorhandener Augenzeugen garantiert. Weniger optimistisch äußert sich der Autor allerdings in seiner Antwort auf die Frage, ob das vierte Evangelium Jesus Worte in den Mund lege: „Perhaps so, but not as often as some think, and when I conclude that it does, my job as a commentator is to leave them there.“ (xii) Ein derartiger Ansatz erlaubt es dem Exegeten zwar sein Augenmerk auf den vorliegenden Text zu richten. Doch es bleibt zu konstatieren, dass sich selbst für eine solch moderat-skeptische Sicht auf die Historizität der Johannesreden weit weniger schlagkräftige Argumente finden als gemeinhin angenommen wird.

Damit ist bereits angedeutet, dass Michaels im Umgang mit dem Text einen strikt synchronen Ansatz verfolgt. Damit unterscheidet er sich von dem kürzlich im selben Verlag erschienenen Kommentarwerk von Urban C. von Wahlde und dessen ausgeklügeltem, diachronen drei-Stufen-Modell (vgl. *The Gospel and Letters of John*, 3 Bde., Eerdmans Critical Commentary, Grand Rapids: Eerdmans, 2010). Interessanterweise hat Michaels laut eigener Aussage unter allen Auslegern am meisten von Rudolf Bultmann profitiert, allerdings keinesfalls von dessen quellen- und redaktionskritischen Theorien. Vielmehr stellt er fest, dass Bultmanns „eye for detail is unsurpassed, and his close reading of the text as it stands – even when he discards it – perceptive and illuminating“ (xi).

Gleiches gilt für Michaels' eigene Interpretation des Johannesevangeliums. Diese zeichnet sich weniger durch den Rückgriff auf und die Interaktion mit anderen Kommentatoren bzw. redaktionskritischen Ansätzen aus (beides kommt allerdings dennoch nicht zu kurz), als vielmehr durch eine erfrischend eigenständige Auslegung des überlieferten Textes, die immer wieder bedenkenswerte Perspektiven zu Tage fördert. Dabei bezieht der Autor insbesondere den unmittelbaren Kontext des Johannesevangeliums derart gekonnt als Interpretationshilfe heran, wie es nur ein erfahrener Kenner des Buches zu tun vermag.

Drei kurze Beispiele mögen genügen: In Joh 3:13 findet sich das notorisch schwierig zu interpretierende Menschensohn-Wort „Und niemand ist gen Himmel aufgefahren außer dem, der vom Himmel herabgekommen ist, nämlich der Menschensohn.“ Hier hält sich Michaels nicht lange mit der in seinen Augen wenig zielführenden Frage nach dem gemeinten Zeitpunkt dieser „Himmelfahrt“ auf. Stattdessen verbindet er das vorliegende Menschensohn-Wort sowohl mit dem Jesus-Wort in 10:30 („Ich und der Vater sind eins.“) als mit der Aussage Johannes des Täufers in 3:31 („Der vom Himmel kommt, ist über allen.“) und kommt zu dem Schluss, dass die „Himmelfahrt Jesu“ hier nicht temporal zu bestimmen sei. Vielmehr verbirgt sich

dahinter „a way of describing who Jesus is“. Dieser ist (unter Verweis auf Joh 6:33,38,42,51,58,62) „both an ‘ascending’ and a ‘descending’ Son of man (...), for he knows ‘heavenly things,’ and makes them known on earth“ (196-197).

Im Hinblick auf 6:52-59 bemerkt Michaels gegen eine Vielzahl von Exegeten, dass der unmittelbare literarische Kontext keine eucharistische Interpretation dieser Verse erlaube. Die Ausdrücke „Fleisch essen“ und „Blut trinken“ bezieht er in der Folge zwar zu Recht in erster Linie auf den Tod Jesu, fügt dann aber unter Bezugnahme auf das Wort vom Weizenkorn in 12:24-25 hinzu, „that it may be that to eat Jesus’ flesh and to drink his blood implies not only benefiting from his death but to some degree sharing or participating in that death“ (396-397). Damit würde dieser Teil der Johannesreden auch inhaltlich näher an die synoptische Lehre Jesu heranrücken, wie die von Michaels genannten Parallelen in Mt 10:38-39; 16:24-25; Mk 8:34-35; Lk 9:23-24; 14:27; 17:33 zeigen.

Schließlich bleibt Michaels auch im Blick auf die christologisch weitreichende Aussage in Joh 14:28, wonach der Vater „größer“ sei als Jesus, bei seinem konsequenten Interpretationsansatz, der konkrete Stellen primär im Licht anderer Passagen des Johannesevangeliums interpretiert. In dieser Hinsicht hält er Jesu Erklärung der eigenen (sicher nicht ontologisch zu fassenden) Nachrangigkeit für wenig überraschend, da der johanneische Kontext wiederum deutlich mache, dass die „Priorität des Vaters“ unbestreitbar sei.

Der Kommentar von Michaels wird in Zukunft seinen Platz in der Riege ausgezeichneter Auslegungen des vierten Evangeliums einnehmen. Wer eine umfassende Bibliografie sowie eine ausführliche Behandlung der historischen Fragen zum Johannesevangelium sucht, wird bei Keener eher fündig (*The Gospel of John: A Commentary*, 2 Bde., Peabody: Hendrickson, 2005). Dagegen bietet Michaels eine sorgfältige und detaillierte Exegese, die den vorliegenden Text in seiner Gesamtheit ernst nimmt und in vorbildlicher Weise zur Erhellung der Textaussage beiträgt. Ob zu Predigt- oder Forschungszwecken – alle am Inhalt des Johannesevangeliums Interessierte werden mit Gewinn zu diesem gut lesbaren Werk greifen.

Philipp Bartholomä
Giessen

A Jelenések könyvének magyarázata, 2 vols.
(A major commentary on Revelation in Hungarian)

Klára Lenkeyné Semsey

Debrecen: Magyarországi Református Egyház Doktorok Kollégiuma, 2011; 660 pp, pb.;

ISBN 978-963-08-1936-7, €6 (sponsored price)

SUMMARY

The Revelation commentary of Klára Lenkeyné Semsey is the most profound Hungarian work on Revelation published so far. The author reads the last book of the New Testament through the lens of Christ’s conquest and sets the conflict motif at the heart of its argument. While this idea is not new, the author develops it in a creative way that merits our attention. Readers who share the author’s perspective of faith will find this resource not only a useful source of text critical and exegetical insights, but also a significant tool of spiritual formation and an aid for preaching. The short ‘meditations’ following each major section are a valuable contribution not characteristic of Revelation commentaries.

ZUSAMMENFASSUNG

Der Kommentar zur Offenbarung von Klára Lenkeyné Semsey ist das umfassendste ungarische Werk zur Offenbarung, das bisher publiziert wurde. Die Autorin liest das letzte Buch des Neuen Testaments aus der Sicht des Sieges Christi und stellt das Konflikt-Motiv ins Zentrum ihrer Argumentation. Wenn diese Idee auch nicht neu ist, so verdient die kreative Herangehensweise der Autorin dennoch unsere Aufmerksamkeit. Die Leser, die ihre Glaubensvorstellung teilen, werden in diesem Kommentar nicht nur eine nützliche Quelle an textkritischen und exegetischen Erkenntnissen finden, sondern auch ein bedeutendes Werkzeug zur geistlichen Bildung und eine Hilfe zur Predigtvorbereitung. Die kurzen „Meditationen“ am Ende eines jeden größeren Abschnittes sind ein für Kommentare zur Offenbarung unüblicher, aber wertvoller Beitrag.

RÉSUMÉ

Ce commentaire sur l’Apocalypse est l’ouvrage le plus élaboré qui ait été publié à ce jour en hongrois sur l’Apocalypse. L’auteur considère que le dernier livre du Nouveau Testament a pour but de proclamer la victoire de Christ et elle voit dans le thème du conflit le cœur de sa problématique. Cette ligne d’interprétation n’est pas nouvelle, mais l’auteur la présente d’une manière créative qui mérite de retenir l’attention. Les lecteurs qui partagent la foi de l’auteur trouveront en cet ouvrage bien des remarques utiles et perspicaces de critique textuelle et d’exégèse, ainsi qu’un apport pour la vie spirituelle, et une aide pour la prédication. Les courtes méditations qui suivent l’étude de chaque section principale du livre sont bienvenues, d’autant plus qu’il n’est pas habituel d’en trouver dans les commentaires sur l’Apocalypse.

* * * *